

|  |   |   |                           |  |  |  |
|--|---|---|---------------------------|--|--|--|
| Lieferer und Absender<br><b>Lieferer:</b><br>NSK DEUTSCHLAND GMBH<br>HARKORTSTRASSE 15<br>40880 RATINGEN<br><br><b>Absender:</b><br>NSK EDC B.V.<br>BRAKMAN 54<br>5047 SW TILBURG<br>THE NETHERLANDS<br><br>Lieferer-Nr.<br>91000735 |   | Eingangs- und Bearbeitungsvermerk<br><b>KUEHNE + NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br><br><b>26 MAR 2021</b><br><br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità" |                           | Lieferschein<br>00102433<br><br>206365 |  |  |
| Fracht<br>Anlieferung (1st)  |   | Rechnung  |                           | Nr.<br>W102433<br><br>Vom<br>20210315  |  |  |
| SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN  |   | Frachtgut<br>Fremd-Fahrzeug<br><br>Express<br>Eigenes Fahrzeug<br><br>Post  |                           | Vom<br>20210315                        |  |  |
| Ihre Zeichen   | Bestell-Nr. / Datum                           | Ihre WA-Nr.<br>Kontierung   | Unsere Abteilung          | Hausruf                                | Unsere Auftrags-Nr.<br>550004196901                      |  |
| Versandart, Waggon-Nr.   | Frei  | Unfrei  | Verpackungsart            | Versandzeichen                         | Brutto<br>7245<br><br>Gesamtgewicht<br>6581<br><br>Netto |  |
| Versandanschrift<br>SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN  |   | Abladestelle, BM-Nr. Lager<br>14249<br><br>120230081<br><br>501143227   |                           |  |  |  |
| Posn   | Teil, Material bzw.<br>Inv-Nr. und Fachgruppe | Bezeichnung der Lieferung / Leistung<br>Einzelheiten der Verpackungsart   |                           | Menge                                  | Einheit  | Empfängervermerk<br>Menge (1st) +/-<br><br>Vermerk   |
| 1  | 9009106271                                    | 25TM15A7-A-10NX-01 E8 UN3XV<br><br>13 X 1/2 EURO TBA-501568<br>520 X 3215_TBA-520945<br>13 X A0806_TBA-520922<br><br>Gewicht : 7245      KG   |                           | 29120                                  | Stück  | <b>KUEHNE + NAGEL S.r.l.</b><br><b>ACCETTAZIONE MERCE</b><br><br>Quantità dichiarata: 29120<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio: 13<br>Quantità Imballi:<br>Conformità alla scheda d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 26/3/21<br>Firma: |
| Datum  | Eingangsvermerke                              | Mengenprüfung   | Güteprüfung / Prüfbericht |  | Empfänger  | Rechnungsprüfung   |



Seit über ...

50 Jahre

**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-002467 vom 15.03.2021



21-002467

Ludwigsburg, 16.03.2021

Seite 1 von 1

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>NSK E.D.C. BV</b><br><b>BRAKMAN 54</b><br><b>5047 TILBURG</b><br><b>NIEDERLANDE</b>   |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).</small>  |   |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>   |  | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>   |   |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>19.03.2021</b>                                     |  | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>   |   |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Tilburg</b><br>Land / Pays <b>Niederlande</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>15.03.2021</b> <b>08:00 bis 17:00 Uhr</b> |  | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>  |   |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>  |  |  |   |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1<br>2  | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>102736</b><br><b>102433</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>1<br>13  | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>COLLI</b><br><b>COLLI</b> |
|  |  | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b>   | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>7.484                                      |
|  |  |  | <b>15 Umfang cbm</b><br>73,58   |
| <b>Summe: Total</b>  |  | <b>14,00 COLLI</b>   | <b>7.484,00</b>   |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>  |  | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>   |   |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>   |  | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>  |   |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhänger<br>Fahrer  | <b>Amtliches Kennzeichen</b>   | <b>Nutzlast in t</b>   |   |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>  |  | <b>27 Gut 21-002467 empfangen am</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>KUEHNLE-IVAGEL S.r.l.</b><br><b>MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA)</b><br><b>Via dei Ciclamini, Snc - 70026 Modugno</b><br><b>1-70026 MODUGNO</b><br><b>26 MAR 2021</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre de destinataire</b> |   |
| <b>20 NSK E.D.C. BV</b><br><b>NL-5047 Tilburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre expéditeur</b>  |  | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b>   |   |

"Ricevuto con riserva"  
verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604